

株式会社メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン

BASIS FOR BUSINESS JAPAN

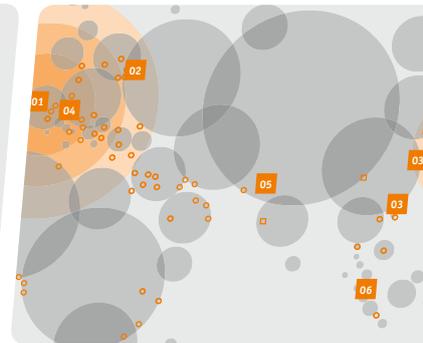
目次



10 ビジネス



12 世界をリードするメッセ



14 グローバルネットワーク



28-31 州都デュッセルドルフ



32 マーケット



04 ごあいさつ



06 戦略



08 展望

01	02	03
MACHINERY, PLANT AND EQUIPMENT	RETAIL, TRADE AND SERVICES	MEDICINE AND HEALTH
drupa Energy Storage GIFA glasstec interpack ITPS K METEC NEWCAST THERMPROCESS Tube Valve World Expo wire	EuroCES EuroShop InterCool InterMeat InterMeppin Mediterranean Food ProWein	A+A COMPAMED MEDICA REHACARE INT



16 専門分野

18-27 メッセ



Want more details?
Still have questions?
Would you like to know more about the Me
Or specific topics?

Contact us at: > www.messe-duesseldorf.com

34 お問い合わせ



追加資料

Dr. A.メルケ (Dr. Andreas Moerke)
株式会社メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン 代表取締役社長



いらっしゃいませ

ようこそ メッセ・デュッセルドルフ・ジャパンへ

メッセ・デュッセルドルフグループが、子会社として弊社を日本に設立してから20余年。日本企業の皆さまと新たな市場・提携先とを結ぶ『懸け橋』となるべく、同じ言語を理解し、日本とそこに住む人々について学び、そして交流を深めて参りました。

弊社では、新規市場開拓にあたりお役に立ていただける有益かつ専門的なサポートを、日本企業の皆さまに提供しています。1947年以来、メッセ・デュッセルドルフグループは業界専門メッセを開発・企画・運営し、成功を収めてきました。経験も、デュッセルドルフ、そして世界中で1,600を超えるメッセに携わるなど豊富で、また、さまざまな文化背景をもつパートナーとも柔軟な姿勢で接し、友好的な関係を保っています。

メッセ・デュッセルドルフが手がける各メッセは、意思決定者が一堂に会し、ビジネスに直結する優良なコンタクトが得られる場として、世界中の関係者が大きな信頼をよせる各産業分野を代表する随一のイベントへと成長してきました。

このような質の高いメッセへの参加を通じて、弊社は日本企業を支援し、その製品・サービスの市場を拓くお手伝いを致します。

弊社とともに世界へ挑戦してみませんか？ デュッセルドルフはもとより、モスクワ、シンガポールなどメッセ・デュッセルドルフグループが活動するところであればどこでも、心のこもった『いらっしゃいませ』を、きっと耳にしていただけなことと思います。

皆さまとご一緒できるその日を、楽しみにしております。



www.messe-dus.co.jp

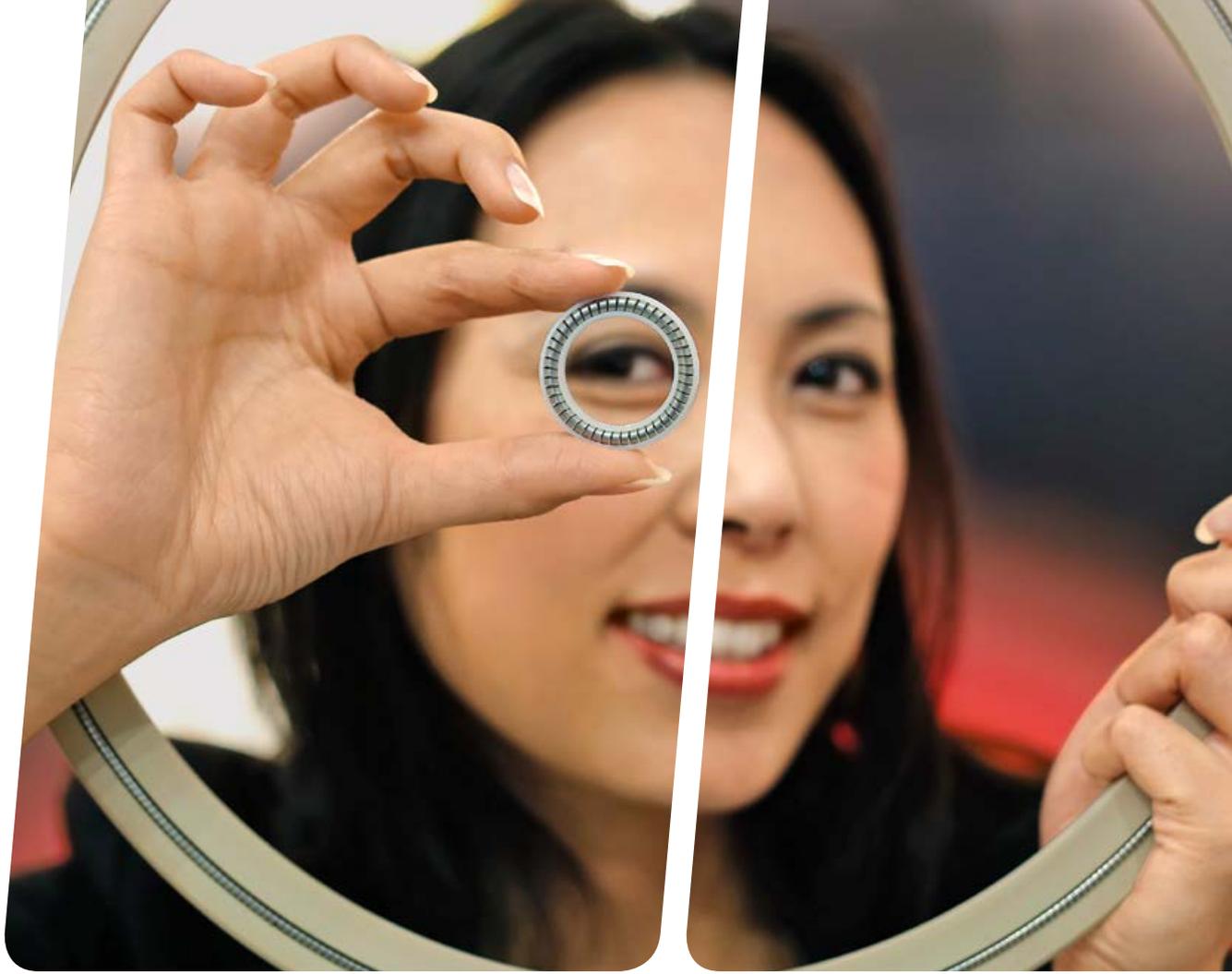
『懸け橋』—それは人をつなぎビジネスを
発展させます。日本は世界有数の経済力を持ち、
そして日本企業は世界で最も創造力に富んで
います。これが、弊社が日本で活動し、国際
ビジネス戦略を展開しようとする日本企業を
支援する理由です。メッセ・デュッセルドルフ・
ジャパンは日本産業のパートナーとして懸け橋
の役割を担い、ビジネスの創造をお手伝い
します。

メッセ・デュッセルドルフグループ主催の世界をリードする業界専門
メッセへ、日本企業の皆さまをお連れします。

ご参加にあたっては、最良のサービスを提供する弊社の『サービス
ALLIANCE』をご活用ください。お任せいただくことで、最も重要な
メッセ・ビジネスに集中していただけます。

ビジネスの創造を助け、日本企業とパートナーのビジネスを発展
させること、つまり橋渡しの役割を担うこと。それこそが、弊社が
目指す『懸け橋』なのです。





世界中から支持される
メッセへ



メッセ・デュッセルドルフが主催するメッセに、ドイツ国外から多数の出展参加を
いただいています。その割合はおよそ70%に達します。

ノウハウを共有し、ご準備をサポート 海外で開催されるメッセへの参加をご計画の日本企業に対し、
包括的なサービスを提供します。

弊社は何も偶然に任せたくありません。それは、新たな市場へ参入する貴社も同じではないでしょうか。
ですから私どもは、貴社が狙うマーケットについて専門知識を提供しています。例えば、セミナー・講演で
欧州の専門家が現在の動向について解説、そして当該市場に関するより正確な情報と理解を深めてい
ただけるよう、個別のご質問にもお答えしています。業界の最新動向を確認いただける産業別ニュース
レターもご用意しており、全て日本語で定期的に発行しています。

通常のビジネスに集中していただきつつ、メッセ参加も成功を収めるよう、さまざまなサービスでお手
伝い致します。メッセの内容はもちろんのこと、出展計画・準備、出展申込方法など、弊社へご相談くださ
い。出展を成功に導く、翻訳、ブース設営、あるいは運送、渡航、宿泊などの各種サービスを提供
する企業も、貴社を全面的にバックアップします。メッセ会期中には、私どものサービススタッフが現場
におりますので、例えば、日本人同士、あるいは貴社のお客さまと夕食へ出かけたい場合には、『インフォ
メーションカウンター』にお申し出ください。きっと良案をご提供致します。



ビジネスにつながる コンタクト

世界にある全ての文化に共通すること、それは人的交流は長期的なビジネスへと発展する礎、ということです。これは日本にも通ずることで、弊社も重要視しています。

関係の構築と維持 弊社は、例えば業界団体・メディアなどとコミュニケーションを積極的に育み、関係を築いています。業界イベントに参加、加えて東京・デュッセルドルフでの『デュッセル SEMINAR』や定期的に開催する『デュッセルCLUB』のように、弊社自身でも情報交換の場を立ち上げ、関係各所とのコンタクトを大切にしています。

もちろん、皆さまのご意見もうかがっています。メッセ参加に対するご要望、あるいは不足している情報を教えていただくなど、私どもにとって貴重な機会です。異なる文化・環境下でのビジネスも経験している弊社は、貴社の課題を見だし、払拭に努め、そして機会を拓いて参ります。



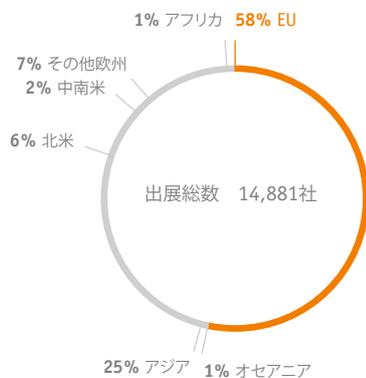
弊社では、月刊ニュースレター『デュッセルNEWS』を発行し、メッセ会期、出展申込期限、話題のイベントなどの情報を提供しています。これに加え、産業別ニュースレターも作成しており、日本語で欧州市場の今を発信しています。

グループネットワーク メッセ・デュッセルドルフグループは、世界中に総勢1,600もの従業員を有する組織ですが、私どもは各メッセを担当するそれぞれのチームをよく知っています。皆さまからメッセ参加に関するご質問をいただければ、ただちに適切な担当者に連絡します。メッセはすなわち『人ビジネス』であり、問題を解決する最良の方法は相談することです。

メッセ参加で生じるさまざまな案件に対応すべく、メッセ・デュッセルドルフグループは皆さまのご要望を満たすサービス会社のネットワークを持っています。

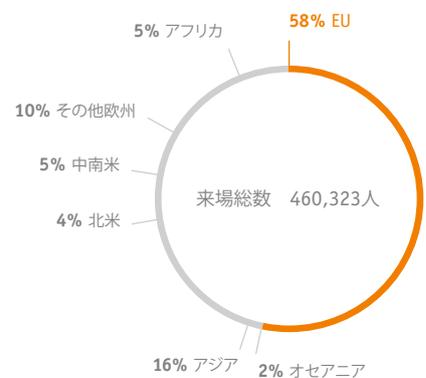
ドイツ国外からの出展

デュッセルドルフ見本市会場・自社主催メッセ*



ドイツ国外からの来場

デュッセルドルフ見本市会場・自社主催メッセ*



* 2012年実績

ビジネス成功のカギ

世界の主要マーケットで
グループが手がける5大業界メッセ

interpack

デュッセルドルフ

CHINA-PHARM

中国・北京

Food Processing & Packaging Exposyum

ケニア・ナイロビ

INDOPACK

インドネシア・ジャカルタ

International PackTech India

インド・ムンバイ

PACK PRINT INTERNATIONAL

タイ・バンコク

PROCESS EXPO

米国・シカゴ

UPAKOVKA/UPAK ITALIA

ロシア・モスクワ

MEDICA

デュッセルドルフ

China Med

中国・北京

Hospitalar

ブラジル・サンパウロ

MEDICAL FAIR ASIA

シンガポール

MEDICAL FAIR INDIA

インド・デリー/ムンバイ

MEDICAL FAIR THAILAND

タイ・バンコク

MEDICAL WORLD AMERICAS

米国・ヒューストン

MEDIZ SPB

ロシア・サンクトペテルブルク

ZDRAVOOKHRANENIYE

ロシア・モスクワ

インターネットが世界を席卷、新たなチャンスを創造 今日では、東京からデュッセルドルフへ荷物を送ると、世界のどこにその荷物があるのか、いつでもオンラインで知ることができますが、より良いのは『受取人自身を知っている』ことです。私どもメッセ・デュッセルドルフグループは、ビジネスの基礎、つまり『人的交流』がはかれる業界メッセを通じ、貢献致します。

業界メッセ、それはビジネス関係を築ける場 グローバル化の時代では、世界市場の中で『現場での存在感』を持つことが必要不可欠です。製品マーケティングにおいてメッセがどれだけ重要かを知っているメッセ・デュッセルドルフは、ハイレベルのビジネスコンタクトが得られる業界専門メッセを作りあげることに尽力しています。

世界のあらゆる場所に メッセ・デュッセルドルフグループは、日本ビジネスの心臓部である東京をはじめ、ロシアのグローバル企業が本社を置くモスクワ、そして中国、ASEAN諸国、あるいは中欧など、貴社のビジネスを発展させてくれる可能性を秘めたエリアにも、拠点を持っています。ドイツ国外に7支店・69代表部を有するメッセ・デュッセルドルフは、132か国への玄関口であり、世界中でビジネスを展開する貴社を支えます。どのマーケットにご関心をお持ちですか？ぜひ、お聞かせください。まだ私どもが進出していないエリアであれば、ご一緒に参りましょう。

グローバルマーケットに関する専門知識、そして業界関係者が一堂に会するメッセの質で、貴社ビジネスのご成功を後押しします。メッセ・デュッセルドルフグループが手がけるプロジェクトのなかでも、包装、医療、プラスチック・ゴム、印刷、線・管材業界メッセを、世界の注目市場で開催しています。

K

デュッセルドルフ

Arabplast

アラブ首長国連邦・ドバイ

Chinaplas

中国・上海/広州

INDOPLAS

インドネシア・ジャカルタ

interplastica

ロシア・モスクワ

Plastics and Rubber Vietnam

ベトナム・ホーチミンシティ

PLASTINDIA

インド・デリー

T-PLAS

タイ・バンコク

drupa

デュッセルドルフ

All in Print China

中国・上海

INDOPRINT

インドネシア・ジャカルタ

PACK PRINT INTERNATIONAL

タイ・バンコク

wire/Tube

デュッセルドルフ

Tube Arabia

アラブ首長国連邦・ドバイ

Tube India International

WIRE & CABLE INDIA

インド・ムンバイ

TUBOTECH

ブラジル・サンパウロ

wire South America

ブラジル・サンパウロ

wire/Tube China

中国・上海

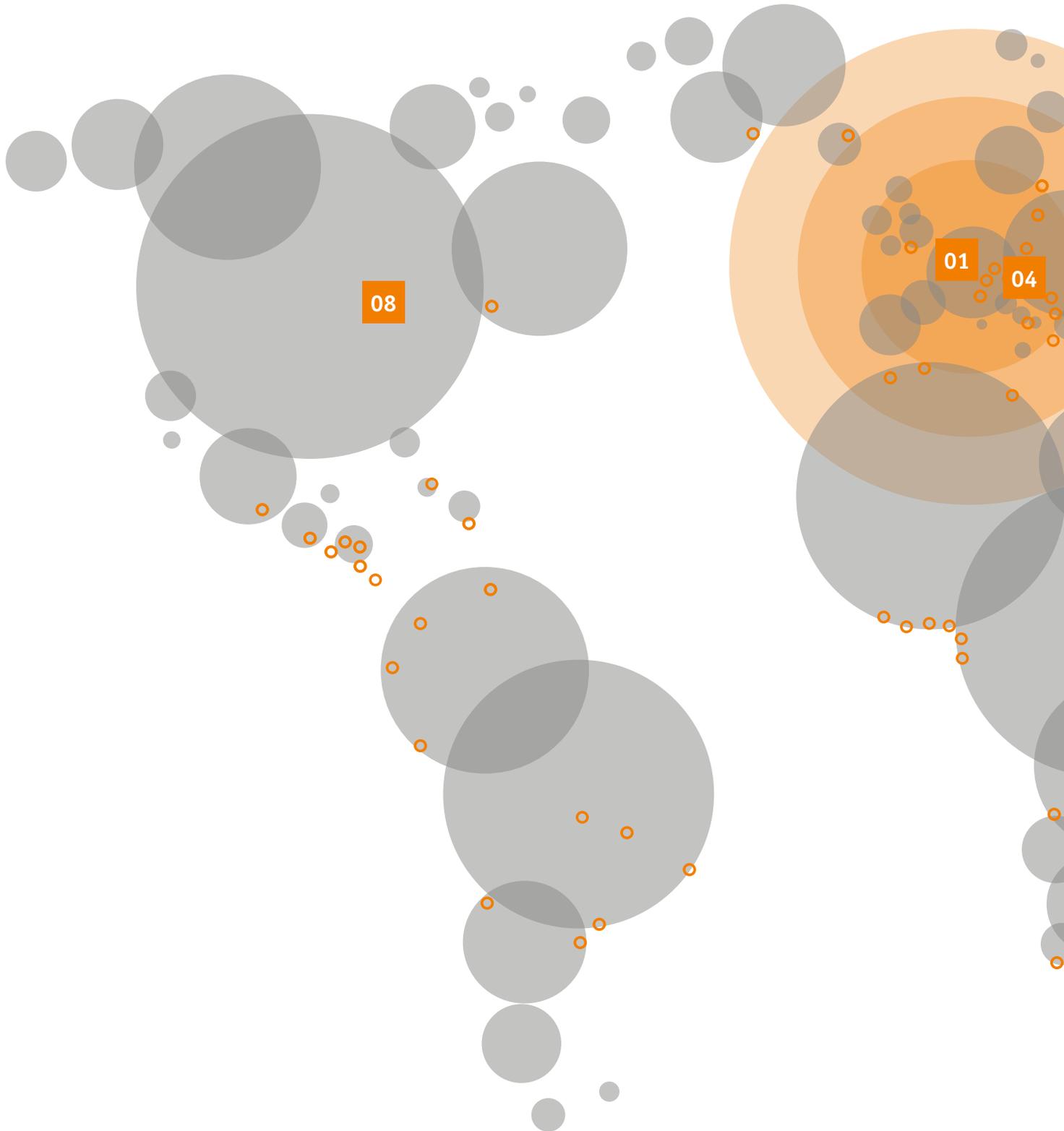
wire/Tube Russia

ロシア・モスクワ

wire/Tube Southeast ASIA

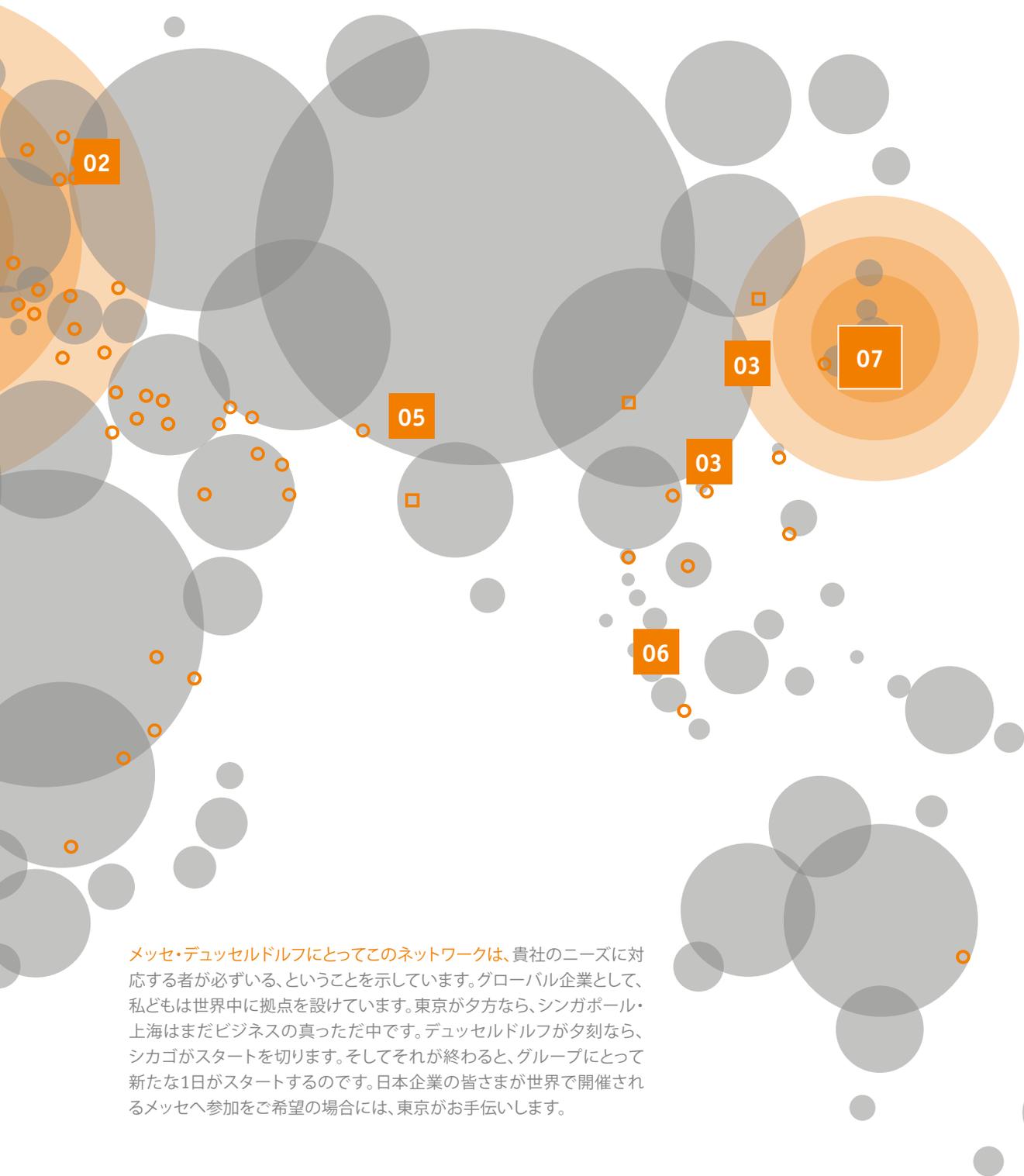
タイ・バンコク

世界中どこでも 24時間体制で



-11 | -10 | -9 | -8 | -7 | -6 | -5 | -4 | -3 | -2 | -1 | CET |

- 01 メッセ・デュッセルドルフグループの本拠地
- 02 東欧ビジネスで強い存在感：モスクワ、サンクトペテルブルク、ノヴォクズネツク
- 03 13億人市場へアクセス：香港、上海、北京
- 04 中東欧のハブ：ブルノ
- 05 インド市場の玄関：デリー、ムンバイ
- 06 アジアでビジネス：シンガポール
- 07 グローバルビジネスの中心：東京
- 08 北米での活動拠点：シカゴ



メッセ・デュッセルドルフにとってこのネットワークは、貴社のニーズに対応する者が必ずいる、ということを示しています。グローバル企業として、私どもは世界中に拠点を設けています。東京が夕方なら、シンガポール・上海はまだビジネスの真ただ中です。デュッセルドルフが夕刻なら、シカゴがスタートを切ります。そしてそれが終わると、グループにとって新たな1日がスタートするのです。日本企業の皆さまが世界で開催されるメッセへ参加をご希望の場合には、東京がお手伝いします。

+1 | +2 | +3 | +4 | +5 | +6 | +7 | +8 | +9 | +10 | +11 | ±12

5大専門分野



01

機械・機器

プラント

drupa

Energy Storage

GIFA

glasstec

interpack

ITPS

K

METEC

NEWCAST

THERMPROCESS

Tube

Valve World Expo

wire

02

小売・商業

サービス

EuroCIS

EuroShop

InterCool

InterMeat

InterMopro

Mediterranean Food

ProWein

私どもは、なかでも主要産業5分野に特化し、ビジネスの場を創造しています。メッセ・デュッセルドルフグループが主催し成功を収めるメッセが扱う内容は、次のとおりです。

- › 機械・機器・プラント
- › 商業・サービス
- › 医療・健康
- › ファッション・ライフスタイル
- › レジャー

培った鋭い視点とそれぞれに特化したノウハウを駆使し、デュッセルドルフで開催される各業界をリードするメッセをここ数十年でさらに拡充してきました。

03

医療
健康

A+A
COMPAMED
MEDICA
REHACARE International

04

ファッション
ライフスタイル

BEAUTY DÜSSELDORF
GDS
make-up artist design show
tag it! by GDS
THE GALLERY DÜSSELDORF
THE LITTLE GALLERY
TOP HAIR INTERNATIONAL

05

レジャー

boot
CARAVAN SALON
TourNatur

詳細は、www.messe-duesseldorf.com にてご覧いただけます

01

機械・機器

プラント

開催メッセ・都市

› All in Print China 上海 › drupa デュッセルドルフ › INDOPRINT ジャカルタ › interpack デュッセルドルフ › PACK PRINT INTERNATIONAL バンコク



› drupa

国際印刷・メディア産業展

開催周期: 4年

専用ホームページ 日本語: <http://drupa.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.drupa.com>

50年以上にわたり卓越した機会を提供するdrupaは、印刷・メディア産業を世界的にリードする業界メッセで、市場にある関連製品・サービスの全てが一堂に会します。正統派のメッセとして、印刷・出版・メディア業界の意思決定者から厚い信頼と高評価を得ています。日本企業にも、毎回多数ご参加いただいています。

ニュースレター:『欧州印刷業界NEWS』

開催メッセ・都市

› drupa デュッセルドルフ › Food Processing & Packaging Exposyum ナイロビ › INDOPACK ジャカルタ
› International PackTech India ムンバイ › interpack デュッセルドルフ › PACK PRINT INTERNATIONAL
バンコク › PROCESS EXPO シカゴ › UPAKOVKA/UPAK ITALIA モスクワ



› interpack

国際包装産業展

開催周期: 3年

専用ホームページ 日本語: <http://interpack.messe-dus.co.jp>

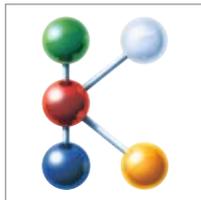
英・独語: <http://www.interpack.com>

interpackは、包装・加工産業にとって重要な国際メッセで、その出展製品群は、包材の製造・加工から包装、流通、品質保証、消費者保護に至るまでの全バリューチェーンをカバーします。このためinterpackは、特に食品・飲料・菓子、医薬品、化粧品、そして非食用消費財・生産財をあつかう業界関係者にとって、来場必須のイベントとなっています。この分野の日本の技術は評価が高く、多くの企業にご出展いただいています。

ニュースレター:『欧州包装NEWS』

開催メッセ・都市

› Arabplast ドバイ › Chinaplas 上海・広州 › INDOPLAS ジャカルタ › interplastica モスクワ › K デュッセルドルフ › Plastics and Rubber Vietnam ホーチミンシティ › PLASTINDIA デリー › T-PLAS バンコク



› K

国際プラスチック・ゴム産業展

開催周期: 3年

専用ホームページ 日本語: <http://k.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.k-online.de>

Kでは、プラスチック・ゴム産業の今が発信されます。主な出展製品には、原材料、消耗品、機械・機器、部品、プラスチック製品などがあります。展示に加え、世界中から専門家が集結し意見を交わす併催プログラムも大変充実しており、プラスチック製品製造、機械、自動車、電気、建設、化学産業などの意思決定者を惹きつけています。

ニュースレター:『欧州プラスチック産業NEWS』

開催メッセ・都市

› Tube デュッセルドルフ › Tube Arabia ドバイ › Tube China 上海 › Tube India International ムンバイ
› Tube Russia モスクワ › Tube Southeast ASIA バンコク › TUBOTECH サンパウロ › wire デュッセルドルフ
› WIRE & CABLE INDIA ムンバイ › wire China 上海 › wire Russia モスクワ › wire South America サンパウロ › wire Southeast ASIA バンコク



› wire

国際ワイヤー産業展

開催周期: 隔年

専用ホームページ 日本語: <http://wire.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.wire.de>

世界を代表するワイヤー・ケーブル産業メッセwireで、ワイヤー製造・仕上機械、加工工具、原材料、特殊用途品、器具、制御システム、検査機器、特殊応用のイノベーションをご覧いただけます。毎回世界中から業界の意思決定者が一堂に会し、活発な意見交換・商談がなされています。



› Tube

国際管材製造加工・技術展

開催周期: 隔年

専用ホームページ 日本語: <http://tube.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.tube.de>

Tubeは、管材、製造機械、加工工具、器具、パイプライン・OCTG技術、制御システム、検査機器などの最新開発製品・技術・トレンドを紹介します。管材売買はもとより、管材が使用される全産業分野にとって、魅力的なプログラムが組まれています。

01

機械・機器

プラント

開催メッセ・都市

› Valve World Americas ヒューストン › Valve World Asia 蘇州 › Valve World Expo デュッセルドルフ



› Valve World Expo

国際バルブ技術会議・専門見本市

開催周期：隔年

専用ホームページ 日本語：<http://valveworld.messe-dus.co.jp>

英・独語：<http://www.valveworldexpo.com>

バルブ・パイプ・流量制御分野世界No.1メッセValve World Expoは1998年に初開催され、さらなる成長・拡充をめざし2010年にデュッセルドルフへ移動しました。主な出展製品は、バルブ、密封剤、パイプ、業界団体・メディアで、充実の併催国際会議はKCI出版が担当します。対象は、バルブが使用されている全産業で、例えば、鉱業、バイオ技術、石油化学、発電、石油・ガス・液化天然ガス、海洋、食品加工、農業、紙・パルプ、自動車、航空宇宙、機械建造、造船などがあげられます。

Valve World Expo 2012は、世界37か国から600を超える出展者を集め、誰もが認める最も重要な業界イベントであり、刺激的な着想と前向きな決定がなされる理想的な機会として、改めてその存在を示しました。特筆すべきは、日本企業がこのメッセを長年にわたり後援されていることです。

開催メッセ・都市

› Aluminium/Non-Ferrous モスクワ › GIFA デュッセルドルフ › indometal ジャカルタ › Metallurgy India ムンバイ › Metallurgy-Litmash モスクワ › METEC デュッセルドルフ › NEWCAST デュッセルドルフ › THERMPROCESS デュッセルドルフ



› GIFA

国際鑄造技術・機械展+WFO技術フォーラム

開催周期：4年

METEC、THERMPROCESS、NEWCASTと同時開催

専用ホームページ 日本語：<http://gifa.messe-dus.co.jp>

英・独語：<http://www.gifa.com>

GIFAは世界の鑄造産業にとって重要な業界メッセで、素材、製造技術の最新開発を総合的に紹介します。当該技術・製品を必要とする産業にとって、GIFAはまさにイノベーションの宝庫です。特別展示、広範かつ話題のトピックが取り上げられる会議も併催され、充実したビジネスの場を提供しています。



› METEC

国際金属製造・冶金技術機械展・会議

開催周期: 4年

GIFA、THERMPROCESS、NEWCASTと同時開催

専用ホームページ 日本語: <http://metec.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.metec.de>

METECは、冶金産業にとってイノベーションの場であり、世界の冶金技術拡充と近代化を牽引しています。より効果的な鋼鉄溶解や機械加工が展示されるMETECは、まさに業界を代表するメッセです。一流の会議がめじろ押しの併催プログラムは、業界の今と今後が把握でき理解が深められると、毎回好評を博しています。



› NEWCAST

国際精密鑄造品展

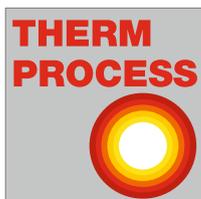
開催周期: 4年

GIFA、METEC、THERMPROCESSと同時開催

専用ホームページ 日本語: <http://newcast.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.newcast.com>

精密鑄造の最新開発を発信する国際色豊かな業界メッセNEWCASTは、幅広い産業の設計技師や購入担当が最先端のイノベーションを目にする貴重な機会です。展示に加えNEWCASTフォーラムも行われ、鑄造所とその顧客を中心に毎回多くの関係者にご参加いただいています。



› THERMPROCESS

国際工業炉・熱応用技術展・シンポジウム

開催周期: 4年

GIFA、METEC、NEWCASTと同時開催

専用ホームページ 日本語: <http://thermprocess.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.thermprocess.de>

THERMPROCESSは、効率的な熱処理に関する全製品・技術をあつかいます。ビジネスそして産業に必要なイノベーションが集結するため、業界関係者やユーザーにとって本メッセへの参加は必須と言っても過言ではありません。併催プログラムには、THERMPROCESSシンポジウム、FOGI(工業炉研究会)特別展などがあります。

01

機械・機器

プラント

開催メッセ・都市

› GLASSPEX INDIA ムンバイ・デリー › glasstec デュッセルドルフ



› glasstec

国際ガラス製造・加工機材展

開催周期: 隔年

専用ホームページ 日本語: <http://glasstec.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.glasstec.de>

glasstecは、ガラス製品そして素材としてのガラスの革新的な可能性の全てを示す世界で唯一の業界メッセです。焦点は、さまざまなガラス製造・製法、工具、利用です。特殊薄ガラス、絶縁ガラス、レーザー技術、太陽光発電、太陽熱技術といった将来的なテーマもあつかわれ、大きな関心を集めています。特別展・技術シンポジウムも充実し、高い評価を受けています。

開催メッセ・都市

› Energy Storage デュッセルドルフ › Energy Storage China 北京 › Energy Storage India ムンバイ

› Energy Storage North America サンノゼ › Energy Storage Summit Japan 東京



› Energy Storage

国際エネルギー貯蔵会議・専門見本市

開催周期: 毎年

専用ホームページ 日本語: <http://enstor.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.energy-storage-online.com>

エネルギー製造そして貯蔵は、世界の科学者・政治家が今まさに真剣に取り組んでいる案件です。日本経済の成功にとってエネルギー問題は避けて通れません。というのは、化石エネルギーの輸入に高く依存していることが貿易赤字を招いており、そのため代替エネルギー製造ならびに貯蔵の必要性が増しているからです。つまり、メッセ・デュッセルドルフが開発したこの国際会議は、世界にそして日本にとって重要なのです。

2012年にスタートしたこの会議で、効率的な送電・インフラ・貯蔵技術をはじめ、エネルギーシステム転換に関する情報が得られます。市場性のある応用と革新的なコンセプトは、『Energy Storage - 国際エネルギー貯蔵会議』にとってまさに重要です。事実、政治・産業・公益事業会社とともに、エネルギー貯蔵にとって革新的な概念や市場にあった応用が研究・議論されます。『Energy Storage Summit』は、再生可能エネルギーが将来どのように供給されるのか、またエネルギー貯蔵はどのような役割を果たすのかを示します。その重要性から、デュッセルドルフで成功を収めた会議と専門見本市は世界の主要な地域へ輸出され、『World of Energy Storage』を形成するに至りました。

デュッセルドルフ開催のほかには、北米、インド、中国で行っており、世界でビジネスを拡充したいエネルギー貯蔵関連に従事する日本企業に素晴らしい機会を提供します。加えて弊社では、いよいよ東京で『Energy Storage Summit Japan』をスタートさせます。ご期待ください。

02

商業

サービス



› EuroShop

国際店舗設備・販売促進機材展

開催周期: 3年

専用ホームページ 日本語: <http://euroshop.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.euroshop.de>

長期的な成功を目指す小売関係者にとって、業界の国際的なイベントEuroShopを見逃すことはできません。店舗建設、内装、設計、マーケティング、販促、IT・防犯技術、メッセ・イベント用ブースデザインなどが展示されるEuroShopは、生産財にまつわる全てを網羅します。来場者には小売業界をはじめ、建築、リテールデザイン、商業デザイナー、ビジュアルマーケティング、メッセ主催者などが含まれます。2011年には日本経済新聞社と『EuroShop//JAPAN SHOP Award』をスタートさせ、優れた日本の店舗設計を欧州へ紹介しています。

ニュースレター:『EuroリテールNEWS』



› EuroCIS

国際流通技術展

開催周期: 毎年

EuroShop開催年はその1部門として

専用ホームページ 日本語: <http://eurocis.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.eurocis.com>

EuroCISは、小売向けIT、マルチチャンネルソリューション、安全に関する、欧州をリードする専門メッセです。小売業界の需要に合致するITソリューションが集まる本メッセは、レジ・支払システム、POS・安全技術、e・mコマース、供給管理などの最新製品・技術情報や最近の傾向を把握できる理想的な場です。併催プログラムでは、さまざまなトレンドが取り上げられます。

開催メッセ・都市

› InterCool デュッセルドルフ › InterMeat デュッセルドルフ › InterMopro デュッセルドルフ

› ProWein デュッセルドルフ › ProWine China 上海



› ProWein

国際ワイン・アルコール飲料展

開催周期: 毎年

専用ホームページ 日本語: <http://prowein.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.prowein.com>

世界のワインに関心のある方は、大規模ワインマーケティング会社から小規模ワイン醸造所に至るまで、世界の主なワイン産地の製品が一堂に会するProWeinに、ぜひご参加ください。『The Taste of Japan』の名のもと、2011年から弊社が運営するパビリオンで、日本のワイン、日本酒、焼酎、そして梅酒を紹介しています。ProWeinは業界関係者にとってNo.1のビジネスの場であり、卸・小売のバイヤー、ケータリング、輸出入企業にとっては参加必須のイベントです。まさに業界関係者が世界中から集結するのがProWeinなのです。

開催メッセ・都市

▶ China Med 北京 ▶ CHINA-PHARM 北京・上海・深圳 ▶ COMPAMED デュッセルドルフ ▶ Hospitalar サンパウロ ▶ MEDICA デュッセルドルフ ▶ MEDICAL FAIR ASIA シンガポール ▶ MEDICAL FAIR INDIA デリー・ムンバイ ▶ MEDICAL FAIR THAILAND バンコク ▶ MEDICAL WORLD AMERICAS ヒューストン ▶ MEDIZ SPB サンクトペテルブルク ▶ ZDRAVOOKHRANENIYE モスクワ



▶ MEDICA

国際医療機器展

開催周期：毎年

COMPAMEDと同時開催

専用ホームページ 日本語：<http://medica.messe-dus.co.jp>英・独語：<http://www.medica.de>

世界最大の医療機器展MEDICAは、入院患者治療、外来診療にまつわる全製品・システムをカバーします。そのため、一般開業医、病院における意思決定者、商社などにとって本メッセは必要不可欠なイベントです。日本企業の出展数は、2007年に比べほぼ倍増しています。これは、日本からの革新的な医療技術に対するニーズが高く、海外市場を開拓できていることを示しています。MEDICA Congressをはじめ、会期中に数多く行われる併催プログラムは、第一級の情報を得られる機会として医療従事者や技術スタッフから高い評価を受けています。



▶ COMPAMED

国際医療機器技術・部品展

開催周期：毎年

MEDICAと同時開催

専用ホームページ 日本語：<http://compamed.messe-dus.co.jp>英・独語：<http://www.compamed.de>

業界をグローバルにリードするメッセCOMPAMEDは、サプライヤーから医療用品製造部門に対して、医療技術の明日を提示します。出展製品群は、部品、チューブ、フィルター、ポンプ、原材料、接着剤、検査システム、製造設備サービスにまで及びます。目玉となるテーマは主に、マイクロシステム技術・ナノ技術です。COMPAMEDは、販売はもちろん、医療技術分野の管理職・製品開発・購買担当を惹きつけてやみません。2007年には数社だった出展者が2013年は35社となるなど、日本からの参加が急激に増加してきています。

開催メッセ・都市

› A+A デュッセルドルフ › COS+H 北京 › OS+H Asia シンガポール › TOS+H EXPO イスタンブール



› A+A

国際労働安全機材・技術展

開催周期: 隔年

専用ホームページ 日本語: <http://aplusa.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.aplusa.de>

質・量ともに世界最大かつ最重要な、安全・セキュリティ産業専門メッセA+Aは、労働上での安全・セキュリティ・健康を確保するために必要なあらゆる製品・技術を発信します。通常展示に加え、国際的な協会・機関・団体による実際に役立つ情報やプレゼンテーションが聞ける併催プログラムも人気を博しています。



› REHACARE International

国際リハビリテーション・福祉・介護機材展

開催周期: 毎年

専用ホームページ 日本語: <http://rehacare.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.rehacare.com>

障害がある、慢性的に体調がすぐれない、あるいは要介護認定を受けている方々、そして製品・イノベーションに関する情報を得たい関係者にとって、REHACAREは見逃せません。というのは、世界中から集まる出展者が革新的な製品・技術を発信し、また福祉協会、自助グループ、関連機関などは最新トレンド、構造、規定を紹介するという重要な場だからです。費用の比較、ノウハウの習得、ビジネス関係の深化が見込める本メッセを、医薬品製造、サービス業者、サービス受益機関、老人ホームの管理職、病院、公的機関などに活用いただいています。



04

ファッション

ライフスタイル

開催メッセ・都市

› GDS デュッセルドルフ › tag it! by GDS デュッセルドルフ



› GDS

国際シューフェア

› tag it! by GDS

国際シューズブランドフェア

開催周期: 年2回

専用ホームページ 日本語: <http://gds.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.gds-online.com>

<http://www.tag-it-show.com>

GDSは、靴とその関連商品が扱われるグローバルな業界専門メッセで、出展メーカーはシューズブランド・製品を発表する場として、来場者は重要な情報が得られる場として、積極的にご利用いただいています。トレンドを生み出すGDSは、オーダーが適時になされるよう、毎回シーズン初めに開催されています。

靴・関連製品のプライベートブランドに特化し網羅するtag it! by GDSは、GDSより1日早くスタートを切ります。国際的なシューズメーカー・小売を対象とする本メッセは、適切なタイミングでオーダーができるのをはじめ、業界関係者の要求を満たす世界で唯一のイベントです。



05

レジャー

開催メッセ・都市

› Beirut Boat ベイルート › boot デュッセルドルフ



› boot

国際ボートショー

開催周期: 毎年

専用ホームページ 日本語: <http://boot.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.boot.de>

世界初公開のボート、新型モーター、ウォータースポーツ用品・サービスが見られるbootは、世界最大のヨット・ウォータースポーツ専門メッセです。世界60か国以上からデュッセルドルフへやってくる来場者に、造船・輸入・販売業者らが国際ボート・ヨット市場の今とこれからを紹介します。

開催メッセ・都市

› All in Caravanning 北京 › CARAVAN SALON デュッセルドルフ › TourNatur デュッセルドルフ



› CARAVAN SALON

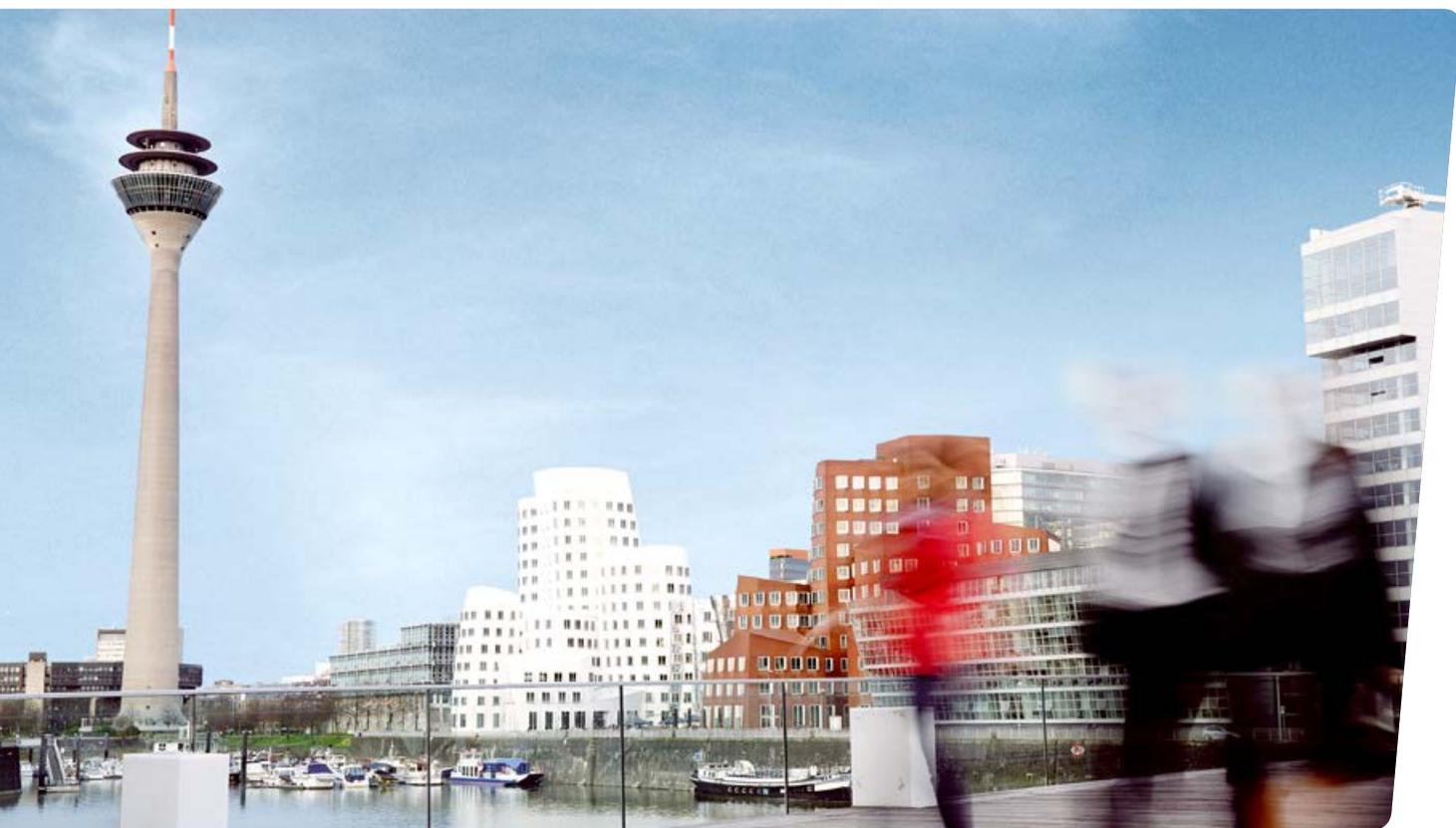
国際レジャー用車両・用品展

開催周期: 毎年

専用ホームページ 日本語: <http://caravan.messe-dus.co.jp>

英・独語: <http://www.caravan-salon.com>

世界最大のレジャー用車両メッセCARAVAN SALONは、2人用のキャラバンから高級トレーラーハウスに至るまで、マーケットにある全ての製品が一堂に会します。本メッセでは、進化した技術や快適さだけでなく、観光地をはじめとした余暇の計画を円滑にしてくれる情報も扱われます。



ドイツ州別

日本人居住数

ドイツに居住する日本人の3人に一人が
ノルトライン・ヴェストファーレン州に

ノルトライン・ヴェストファーレン	9,996
バイエルン	5,186
ヘッセン	4,778
バーデン・ヴュルテンベルク	3,444
ベルリン	3,172

くつろげる街

日本とノルトライン・ヴェストファーレン (NRW) 州都デュッセルドルフの密接な関わりには、長い歴史があります。日本企業が初めてこの地に進出したのは1955年、それは総合商社でした。デュッセルドルフは、製鋼や機械といった重工業ビジネスがあるルール地方に拠点を持つ企業の中核としてみなされていました。

NRWが日本から進出する企業に対し提供する優れた将来ビジョンは瞬く間に広まり、今ではドイツにおける日本企業のおよそ半分が、NRW州に本部を設けています。

デュッセルドルフでできること、それは多岐にわたります。メッセの場合それは顧客、もしくはビジネスパートナー、あるいはその両方を見つけられる、ということです。NRW州は、ヨーロッパでも有数の産業が活発な地域で、輸出に強いドイツを牽引しており、日本にとっても非常に重要な、化学、機械・プラント、電気、そして将来有望な再生可能エネルギー、環境保護、ナノ技術など、主要産業の本拠地です。また、州都デュッセルドルフはメディア・通信分野でドイツをリードする都市です。健全な財政状況にある市は、ドイツ国内の自治体のなかで最も強い経済力を持っています。

世界もとても身近です。ロンドンからは飛行機で90分、ミラノへはそれにプラス10分で到着できます。欧州内を出張する人の多くは、デュッセルドルフ空港が持つ路線網を高く評価しています。このほかに、NRW州内には国際空港が6か所あり、毎日総計390ものドイツ国内外の都市へ向けて飛び立っています。工場集積地と欧州の大都市を結ぶ緻密な高速道路システムを持つ一方、ライン川を利用すれば、船で商品を効率的に輸送することもできます。



さまざまな顔を 魅せる都市

デュッセルドルフは、欧州でビジネスを展開したい企業に良い効果をもたらすに違いありません。州都とその周辺に住む人はおよそ1,000万人、半径500km圏内ではEU域内人口の1/3強にあたる1.5億人を数えます。

仕事が終わると、デュッセルドルフに住む人々は何をしているのでしょうか？人生を謳歌している、という言葉がまさにぴったりです。一緒に楽しみませんか？市内には、歴史あるイエーガーホーフ城、華やかな現代美術コレクションを堪能できるK21、建築の見どころが詰まったメディアハーフェン地区など、魅力的なスポットが点在しています。夏にはライン河畔遊歩道の素敵な雰囲気を楽しめますし、ケーニヒスアレーでのお買い物も一興です。

新しくとても魅力的な一面を、私どもの仲間である日本人社会はデュッセルドルフ市の顔に加えてくれました。日独センター、日本商工会議所、そして進出している日本企業もそのひとつです。なかでも、欧州唯一の日本式寺院『恵光日本文化センター』は、お互いを尊重しあう日独社会の象徴です。

今では、市の催事カレンダーに『日本デー』は必要不可欠です。弊社も、異なる文化をもつ人々が会い、互いに意思疎通し、良好な関係を育んでいただけるよう、微力ながらお手伝いできればと考えています。例えば、弊社が発行するニュースレター『デュッセルNEWS』、情報と意見が交換できる『デュッセルCLUB』と『デュッセルSEMINAR』は、単にビジネスを成功させるだけでなく、緊密な関係を構築し、ビジネスを超えた親友のような信頼を生み出してくれるものです。





『デュッセルCLUB』・『デュッセルNEWS』・
『デュッセルSEMINAR』

東京で定期的に行われる『デュッセルCLUB』では、意見交換はもちろん、お互いをさらに知ることができます。業界のリーダーが、くつろいだ雰囲気の中記者や顧客と会うこの場は、弊社にとってもメッセ会期以外で皆さまとお目にかかれる貴重な機会です。

欧州の最新トレンドが把握できる**産業別ニュースレター**を、日本語で発行しています。現在では、印刷、包装、プラスチック、リテールの各業界に向けて作成しています。メッセ会期中にデュッセルドルフで、あるいは日本で開催する**産業別セミナー**では、傾向や統計、戦略、成功事例など、ニュースレターで取り上げた内容をさらに充実させています。講演は日本語に通訳されますし、資料も日本語でお渡しますので、言葉の問題は心配ありません。

海外市場開拓の必要性を認めつつも、これまでのように総合商社に頼らず実現させたいと考える中小企業の数が増加傾向にある状況を鑑み、弊社ではグループが主催するメッセで**日本パビリオン**をアレンジしています。通訳、マーケティング活動、あるいは会期中のケータリング手配をはじめ、全面的な支援が受けられる日本パビリオンへご参加いただければ、海外ビジネス未経験の中小企業でも、比較的容易に販路を拓くことができます。

日本の技術を海外の潜在顧客に紹介する場として、弊社ではメッセ会期中に『**Japan Technology Forum**』も主催しています。



アジア・太平洋地域での活動

MESSE DÜSSELDORF ASIA (MDA)
メッセ・デュッセルドルフ・アジア

- › indometal
- › INDOPLAS/INDOPACK/
INDOPRINT
- › MEDICAL FAIR ASIA
- › MEDICAL FAIR THAILAND
- › OS+H ASIA
- › PACK PRINT INTERNATIONAL
- › Plastics & Rubber Vietnam
- › T-PLAS
- › Tube Southeast ASIA
- › wire Southeast ASIA

MESSE DÜSSELDORF CHINA (MDC)
メッセ・デュッセルドルフ・中国

- › All in Caravanning
- › All in Print China
- › China Med
- › CHINA-PHARM
- › Chinaplas *
- › COS+H
- › Energy Storage China
- › Tube China
- › wire China

MESSE DÜSSELDORF INDIA (MDI)
メッセ・デュッセルドルフ・インド

- › Energy Storage India
- › GLASSPEX INDIA
- › International PackTech
India
- › MEDICAL FAIR INDIA
- › Metallurgy India
- › Schweißen & Schneiden
India **
- › Tube India International
- › WIRE & CABLE INDIA

MESSE DÜSSELDORF JAPAN (MDJ)
メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン

- › Energy Storage Summit Japan
- 弊社とともに世界へ!!
ビジネスニュース、セミナー・
会議、日本パビリオンなど、全面的にサポート致します

* メッセ・デュッセルドルフ・中国と現地企業が協力 ** メッセ・デュッセルドルフ・インドとメッセ・エッセンが協力

ビジネスチャンスは 世界中に

日本製品は世界で高い評価を受けています。そして、海外ビジネスは日本経済の成長を後押しします。近年、欧州連合と日本の近隣諸国間、なかでも中国・ASEAN諸国との貿易が活発な傾向が見受けられます。好調な東アジア地域では、ノウハウ、生産財、そして豊かさに比例する消費財に対し、膨大な需要があります。

ビジネスが活発な地域で、私どもグループは活動しています。メッセ・デュッセルドルフは成長市場の動向を注視し、経験を積み上げてきました。例えば、モスクワのメッセ主催者との協力関係を、1963年にスタートさせました。これは、旧東側諸国とのビジネス関係がうまく機能するよりもずいぶん前のことです。今日では、グローバル企業にロシア市場へのアクセスを提供するモスクワ支店を置いています。アジア太平洋地域からの輸入が急激に伸び、また日本はロシアの重要なビジネスパートナーであることは、日本にとって東欧が潜在市場であることを示しています。

現在、日本の最大のビジネスパートナーは中国です。ここでも私たちは先駆的な仕事を成し遂げています。メッセ・デュッセルドルフは、『メッセ・デュッセルドルフ・中国(MDC)』、『メッセ・デュッセルドルフ・上海(MDS)』として、1999年から上海ならびに香港で活動しています。その他には、北京、広州、成都、瀋陽で事務所を構え、中国国内のメッセを担当しています。

シンガポール支店を通じ、メッセ・デュッセルドルフは東南アジアをカバーしています。この経済圏は5.8億人もの人口を有し、世界でも有数の経済成長を見せる地域です。なかでも成長の可能性を秘めるタイ、インドネシア、ベトナムで、シンガポール支店はすでに業界メッセをスタートさせています。

『Made in D』メッセ・デュッセルドルフは、メッセ業界における国境を越えたビジネスの先駆者です。私どもが掲げる大きな目標は、グループが得意とする5部門の産業メッセをアジアで作り上げ、地域に浸透させ、そして業界を代表するイベントへと成長させることです。

全ての過程を円滑に進められるよう、業界団体・公共機関と関係を構築する者、あるいはデュッセルドルフで蓄積したノウハウを活用し、アジアで展開できる者など、私どもグループはメッセを主催し実行できる専門集団です。弊社は、ビジネス、そして人をつなげて参ります。グループが主催するメッセへ来場いただければどこでも、あたたかくお迎えします。よいビジネスが根づく関係を構築できる有効な機会を、ぜひ継続的にご利用ください。



お問い合わせ

詳細情報、ご質問

弊社、あるいはメッセ・デュッセルドルフグループについて

具体的な案件・ご相談などございましたら

下記までお願い致します

- お問い合わせ先
- www.messe-dus.co.jp (日本語)
 - www.messe-duesseldorf.com (英語)



株式会社メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン
〒102-0094 東京都千代田区紀尾井町4-1 ニューオータニ ガーデンコート7F
Tel.: 03-5210-9951 _ Fax: 03-5210-9959
www.messe-dus.co.jp

Basis for
Business

